

# CARE *FIX* Beinbeutel-Stulpen und Einbeinhose



## Pflegehinweise:



## DE

### CARE *FIX* Beinbeutel-Stulpen und Einbeinhose zur Fixierung von Urin-Beuteln

Die Stulpen und Einbeinhose sind aus einem waschbaren Baumwollmischgewebe mit integrierter Beinbeuteltasche. Zur sicheren Fixierung sorgen Silikonstreifen am oberen Bund für festen Halt. Bitte lesen Sie vor der Anwendung alle Informationen in dieser Gebrauchsanweisung sorgfältig durch.

### CARE *FIX* Ober- und Unterschenkelstulpe

Oberschenkelstulpe mit integrierter Beinbeuteltasche und Haltestreifen aus Silikon am oberen Bund für festen Halt.

| Größe | Größenumfang | Artikelnummer   | PZN      |
|-------|--------------|-----------------|----------|
| M     | 54 cm        | 05/02/12/M/GHC  | 09080377 |
| L     | 58 cm        | 05/02/12/L/GHC  | 09080383 |
| XL    | 61 cm        | 05/02/12/XL/GHC | 09080408 |

Material: 64% Baumwolle, 28% Polyester, 8% Elasthan

Unterschenkelstulpe mit integrierter Beinbeuteltasche und Haltestreifen aus Silikon am oberen Bund für festen Halt.

| Größe | Größenumfang | Artikelnummer   | PZN      |
|-------|--------------|-----------------|----------|
| S     | 32 cm        | 05/02/13/S/GHC  | 09080414 |
| M     | 35 cm        | 05/02/13/M/GHC  | 09080420 |
| L     | 37 cm        | 05/02/13/L/GHC  | 09080437 |
| XL    | 40 cm        | 05/02/13/XL/GHC | 19160166 |

Material: 64% Baumwolle, 28% Polyester, 8% Elasthan

### Anwendung Ober- und Unterschenkelstulpe:

- Ziehen Sie die Stulpe über den Fuß nach oben, und bringen Sie diese in der gewünschten Position am Ober- oder Unterschenkel an. Die Einschubtasche befindet sich seitlich.
- Bei den Unterschenkelstulpen ziehen Sie die Aussparung über das Knie, um einen sicheren Halt der Stulpe zu gewährleisten.
- Öffnen Sie die Einschubtasche der Stulpe und schieben Sie den Beinbeutel in die Tasche.

## Pflegehinweise:

Waschbar bei 60°C. Vor dem Waschen bitte das Klettband schließen. Nicht in den Trockner geben. Bitte nicht bügeln.

## Lagerung:

Dieses Produkt sollte in der Originalverpackung aufbewahrt werden. Nicht in der Nähe von direk-

ten oder indirekten Licht- und Hitzequellen lagern. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.

## Entsorgung:

Das Produkt kann über den normalen Hausmüll entsorgt werden.

## Vorsichtsmaßnahmen:

Es empfiehlt sich, den Urinbeutel zu leeren, wenn er halb voll ist. Sollten Sie Fragen zur Verwendung und/oder der korrekten Anpassung des Produktes haben oder unerwartetes Unbehagen oder Hautirritationen bemerken, wenden Sie sich bitte an Ihre medizinische Fachkraft.

## Warnhinweise:

Stellen Sie beim Anlegen der Stulpen oder Einbeinhose sicher, dass die Blutzirkulation gewährleistet wird und nicht durch einen zu strammen Sitz unserer Produkte ausgeschlossen ist. Überprüfen Sie regelmäßig, insbesondere zu Beginn der Nutzung unserer Produkte, die Hautverhältnisse. Sollte es zu im Verlauf der Nutzung zu Einschnürungen kommen, nehmen Sie bitte mit Ihrer medizinischen Fachkraft Kontakt auf. Für Produktreklamationen wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten. Im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretene schwerwiegende Vorfälle melden Sie bitte zusätzlich dem Hersteller und der zuständigen Behörde am Wohnsitz des Anwenders.

## EN

### CARE *FIX* leg bag holders and one-leg pants for fixation of urinary bags

The bag holders and one-leg pants are made of a washable cotton blend fabric with an integrated leg bag pocket. Silicone strips on the upper band ensure secure fixation. Please read all the information in these Instructions for Use carefully before using the straps.

### CARE *FIX* leg bag holder

Fabric leg bag holder for the thigh with integrated pocket and silicone retaining strips on the upper band for secure fixation.

| Size | Circumference | Order number    | PZN      |
|------|---------------|-----------------|----------|
| M    | 54 cm         | 05/02/12/M/GHC  | 09080377 |
| L    | 58 cm         | 05/02/12/L/GHC  | 09080383 |
| XL   | 61 cm         | 05/02/12/XL/GHC | 09080408 |

Material: 64% cotton, 28% polyester, 8% elastane.

Lower leg cuff with integrated leg bag pocket and silicone retaining strips on the upper band for secure fixation.

| Size | Circumference | Order number    | PZN      |
|------|---------------|-----------------|----------|
| S    | 32 cm         | 05/02/13/S/GHC  | 09080414 |
| M    | 35 cm         | 05/02/13/M/GHC  | 09080420 |
| L    | 37 cm         | 05/02/13/L/GHC  | 09080437 |
| XL   | 40 cm         | 05/02/13/XL/GHC | 19160166 |

Material: 64% cotton, 28% polyester, 8% elastane.

### How to use leg bag holder:

- Pull the bag holder over your foot and fix it in the desired position on your thigh or lower leg. The pocket for the urinary bag is located at the side.
- For the lower leg cuff, position the cut-out over your knee to ensure the cuff sits securely.
- Open the side pocket and insert the leg bag after first checking that the drain tap is closed.
- Pass the drain tap through the opening in the bottom of the pocket.
- Please make sure that the sleeve is not too tight.
- After putting on the bag holder, check that the blood circulation in your leg is normal.

### CARE *FIX* Premium one-leg pants

made of cotton blend fabric with silicone retaining strips on the waistbelt for secure fixation.

| Size | Circumference | Order number     | PZN      |
|------|---------------|------------------|----------|
| M    | 85-95 cm      | 05/03/10/M/GHC   | 09080443 |
| L    | 90-100 cm     | 05/03/10/L/GHC   | 09080466 |
| XL   | 98-120 cm     | 05/03/10/XL/GHC  | 09080472 |
| XXL  | 115-130 cm    | 05/03/10/XXL/GHC | 19160172 |

Material: 87% cotton, 8% elastane, 3% polyester, 2% polyamide

### How to use Premium one-leg pants:

- Open the Velcro fastener of the waistbelt and step into the one leg pant. The pocket for the urinary bag is located on the outside.
- Fasten the waistbelt.
- Open the pocket and insert the leg bag after first checking that the drain tap is closed.
- To prevent the tube of the leg bag from kinking, pass the tube's connection cone through the internal loop.
- Close the pocket again.
- To drain urine, open the bottom Velcro closure located at the side and pull the drain tap through the opening.

## Care instructions:

Washable at 60°C. The Velcro strap should be closed before washing.

Do not tumble dry.

Do not iron.

## Storage:

This product should be stored in its original packaging. Do not store near direct or indirect light or heat sources. Keep out of the reach of children.

## Disposal:

The product can be disposed of with normal household waste.

## Precautions:

It is recommended that you empty your urinary bag when half full. If you have any questions concerning use or correct fitting of the product, or if you notice any unexpected discomfort or skin irritation, you should consult your healthcare professional.

## Warnings:

When putting on the bag holder or one-leg pants, make sure your blood circulation is not restricted by fixing it too tightly. Check the condition of your skin regularly, especially when using our products for the first time. If constriction occurs during use, please contact your healthcare professional. For device complaints, please contact your supplier. Please also report any serious incident that has occurred in relation to the device to the manufacturer and the competent authority at the user's place of residence.

## FR

### Manchettes de poche de jambe CARE *FIX* et attache de jambe pour fixation de poches à urine

Les manchettes et l'attache de jambe sont en coton mélangé avec porte-poche intégré. Les bandes de silicone placées sur le bord supérieur assurent un bon maintien et une fixation sûre. Prière de lire toutes les informations de la présente notice d'utilisation avant emploi.

### CARE *FIX* Manchette

Manchette de cuisse avec porte-poche intégré et bandes en silicone sur le bord supérieur pour un maintien sûr.

| Taille | Circonférence | Référence catalogue | Code PZN |
|--------|---------------|---------------------|----------|
| M      | 54 cm         | 05/02/12/M/GHC      | 09080377 |
| L      | 58 cm         | 05/02/12/L/GHC      | 09080383 |
| XL     | 61 cm         | 05/02/12/XL/GHC     | 09080408 |

Matière: 64 % coton, 28 % polyester, 8 % élasthane

Manchette de mollet avec porte-poche intégré et bandes en silicone sur le bord supérieur pour un maintien sûr.

| Taille | Circonférence | Référence catalogue | Code PZN |
|--------|---------------|---------------------|----------|
| S      | 32 cm         | 05/02/13/S/GHC      | 09080414 |
| M      | 35 cm         | 05/02/13/M/GHC      | 09080420 |
| L      | 37 cm         | 05/02/13/L/GHC      | 09080437 |
| XL     | 40 cm         | 05/02/13/XL/GHC     | 19160166 |

Matière: 64 % coton, 28 % polyester, 8 % élasthane

### Utilisation manchette:

- Enfiler le pied dans la manchette en tirant vers le haut et la placer dans la position voulue sur la cuisse ou le mollet. La pochette se trouve sur le côté.
- Pour les manchettes de mollet, tirer la partie supérieure pour caler le genou dans l'ouverture afin de garantir un maintien sûr de la manchette.
- Ouvrir la pochette de la manchette et y glisser la poche de jambe.
- Veiller ici à ce que le robinet/la valve de vidange soit bien fermé.
- Faire passer le robinet/la valve de vidange par l'ouverture prévue à cet effet, elle se trouve au milieu dans le bas de la manchette.
- Veiller à ce que la manchette ne soit pas trop serrée.
- Une fois la manchette mise en place, s'assurer que le sang peut circuler normalement dans la jambe.

### CARE *FIX* attache de jambe Premium

en coton mélangé avec bandes en silicone sur la ceinture pour un maintien sûr.

| Taille | Circonférence | Référence catalogue | Code PZN |
|--------|---------------|---------------------|----------|
| M      | 85 à 95 cm    | 05/03/10/M/GHC      | 09080443 |
| L      | 90 à 100 cm   | 05/03/10/L/GHC      | 09080466 |
| XL     | 98 à 120 cm   | 05/03/10/XL/GHC     | 09080472 |
| XXL    | 115 à 130 cm  | 05/03/10/XXL/GHC    | 19160172 |

Matière: 87 % coton, 8 % élasthane, 3 % polyester, 2 % polyamide

### Utilisation attache de jambe Premium:

- Ouvrir les bandes Velcro de la ceinture et enfiler la jambe dans l'attache de jambe. La pochette se trouve à l'extérieur.
- Fermer la ceinture.
- Ouvrir la pochette et y glisser la poche de jambe. Veiller ici à ce que le robinet/la valve de vidange soit bien fermé.
- Faire passer le cône de raccordement de la tubulure par la boucle placée à l'intérieur afin d'éviter de couder la tubulure de la poche de jambe.
- Refermer la pochette.
- Pour vidanger l'urine, ouvrir la bande Velcro placée sur le côté et faire passer le robinet/la valve de vidange par l'ouverture.

# GHC German Health Care GmbH

| Tamaño | Medida | Número de catálogo | Código PZN |
|--------|--------|--------------------|------------|
| M      | 54 cm  | 05/02/12/M/GHC     | 09080377   |
| L      | 58 cm  | 05/02/12/L/GHC     | 09080383   |
| XL     | 61 cm  | 05/02/12/XL/GHC    | 09080408   |

Material: 64 % algodón, 28 % poliéster, 8 % elastano

Manguito para pantorrilla con bolsillo integrado para bolsa de pierna y tiras de sujeción de silicona en el borde superior para una sujeción firme.

| Tamaño | Medida | Número de catálogo | Código PZN |
|--------|--------|--------------------|------------|
| S      | 32 cm  | 05/02/13/S/GHC     | 09080414   |
| M      | 35 cm  | 05/02/13/M/GHC     | 09080420   |
| L      | 37 cm  | 05/02/13/L/GHC     | 09080437   |
| XL     | 40 cm  | 05/02/13/XL/GHC    | 19160166   |

Material: 64 % algodón, 28 % poliéster, 8 % elastano

## Aplicación manguito:

- Pase el manguito por el pie, desplácelo hacia arriba y colóquelo en la posición deseada en el muslo o la pantorrilla. El bolsillo para la bolsa de orina se encuentra en el lateral.
- En el caso de manguitos para pantorrilla, sitúe sobre la rodilla la abertura diseñada para ello, a fin de garantizar una sujeción firme del manguito.
- Abra el bolsillo del manguito e introduzca la bolsa de pierna en el bolsillo. Cerciórese de que la válvula/llave de descarga esté cerrada.
- Pase la válvula/llave de descarga por el orificio previsto para ello. Dicho orificio se encuentra en la parte central del extremo inferior del manguito.
- Asegúrese de que el manguito no quede demasiado ajustado.
- Después de la colocación del manguito, compruebe que la circulación sanguínea en la pierna fluye con normalidad.

## CARE *FIX* Funda muslera

con cinturón Premium, fabricada con un tejido de mezcla de algodón, con tiras de sujeción de silicona en el cinturón para una sujeción firme.

| Tamaño | Medida     | Número de catálogo | Código PZN |
|--------|------------|--------------------|------------|
| M      | 85-95 cm   | 05/03/10/M/GHC     | 09080443   |
| L      | 90-100 cm  | 05/03/10/L/GHC     | 09080466   |
| XL     | 98-120 cm  | 05/03/10/XL/GHC    | 09080472   |
| XXL    | 115-130 cm | 05/03/10/XXL/GHC   | 19160172   |

Material: 87 % algodón, 8 % elastano, 3 % poliéster, 2 % poliamida

Gebrauchsanweisung beachten / Consult instructions for use / Consulter les instructions d'utilisation / Consúltense las instrucciones de uso / Consultare le istruzioni per l'uso / Gebruiksaanwijzing raadplegen / Overhold brugsanvisningen

Hangzhou Primecare Medical Co., Ltd. | Room 408-409, Zancheng Center West Shangcheng District | 310008 Hangzhou | PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

MedPath GmbH | Mies-van-der-Rohe-Strasse 8 | 80807 Munich | Germany

CMC Medical Devices GmbH | Bahnhofstrasse 32 | CH-6300 Zug | Switzerland

GHC German Health Care GmbH | Birkklück 15 24999 Wees | Tel.: +49 4631 57200 0 info@ghc-medical.de | www.ghc-medical.de

